

Al comune di/An die Gemeinde

SCENA / SCHENNA

c.a. Ufficio elettorale/z.h. des Wahlamtes

Richiesta di iscrizione negli elenchi dei giudici popolari della Corte di Assise o della Corte di Assise di Appello

Ansuchen um Eintragung in die Laienrichterverzeichnisse des Geschworenengerichtes oder des Geschworenen-Oberlandesgerichtes

Il/La sottoscritto/a

Der/Die Unterfertigte

nato/a
il _____

geboren am _____

a _____

in _____

residente in _____

wohnhaft in _____

Via _____

Straße _____

Titolo di studio _____

Studientitel _____

Patentino bilinguismo/Zweisprachigkeitsnachweis

CHIEDE

ERSUCHT

ai sensi della Legge 10.4.1951, n. 287

im Sinne des Gesetzes vom 10.4.1951, Nr. 287

di essere iscritto/a nell'elenco dei giudici popolari di Corte di Assise di Appello **(è necessario essere in possesso almeno del diploma di scuola media)**

in das Laienrichterverzeichnis für das Geschworenengericht eingetragen zu werden **(Mindestvoraussetzung ist das Mittelschuldiplom)**

di essere iscritto/a nell'elenco dei giudici popolari di Corte di Assise **(è necessario essere in possesso almeno del diploma di scuola superiore)**

in das Laienrichterverzeichnis für das Geschworenen-Oberlandesgericht eingetragen zu werden **(Mindestvoraussetzung ist das Diplom einer Oberschule)**

e dichiara a tal fine sotto la propria responsabilità e consapevole di quanto disposto dagli artt. 46, 47 e 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e dall'art. 495 del C.P. in caso di dichiarazioni mendaci:

und erklärt zu diesem Zwecke unter der eigenen Verantwortung und in Kenntnis der Bestimmungen gemäß Art. 46, 47 und 76 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 und des Art. 495 des St.GB im Falle von unwahren Angaben:

a) di essere iscritto nelle liste elettorali di questo Comune;

a) in den Wählerlisten dieser Gemeinde eingetragen zu sein.

b) di avere assolto agli obblighi scolastici, essendo in possesso del titolo di studio sopraindicato;

b) die Schulpflichten erfüllt zu haben und den oben angegebenen Studientitel zu besitzen;

c) di essere in possesso dell'attestato sopraindicato di cui al terzo comma dell'articolo 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 (patentino di bilinguismo) **(almeno livello C per la Corte di Assise e almeno livello B per la Corte di Assise di Appello),**

c) im Besitze der obenangeführten Bescheinigung nach Artikel 4, Absatz 3, des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 (Zweisprachigkeitsnachweis) zu sein **(mindestens Stufe C für das Geschworenengericht und mindestens Stufe B für das Geschworenen-Oberlandesgericht)**

d) di non esercitare una delle seguenti professioni:

- magistrato o dipendente appartenente all'ordine giudiziario;
- appartenente alle Forze Armate dello Stato o a qualsiasi organo di polizia, anche se non dipendente dallo Stato in attività di servizio;
- ministro di qualsiasi culto, religioso di ogni ordine e congregazione;

e) di essere stato informato ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 30.6.2003, n. 196 che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

d) nicht einen der nachfolgenden Berufe auszuüben:

- Richter oder Beamter im Dienst der Justizverwaltung;
- Zugehöriger der Streitkräfte oder Zugehöriger von Polizeiorganen jeglicher Art, auch wenn diese nicht dem Staat unterstehen;
- Geistlicher jedweder Religionsgemeinschaft, Ordensgeistlicher oder Zugehöriger einer religiösen Kongregation;

e) im Sinne des Art. 13 des Gv.D. vom 30.6.2003, Nr. 196 informiert worden zu sein, dass die erhobenen personenbezogenen Daten ausschließlich für gegenständliches Verwaltungsverfahren auch unter Zuhilfenahme von informatischen Geräten verarbeitet werden.

/den

Firma/Unterschrift

Die Information gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU Verordnung 679/2016 über den Schutz personenbezogener Daten ist unter dem [Link https://www.gemeinde.schenna.bz.it/de/Gemeinde/Web/Datenschutz](https://www.gemeinde.schenna.bz.it/de/Gemeinde/Web/Datenschutz) oder in den Gemeindeämtern einsehbar.

L'informativa ai sensi degli articoli 12, 13 e 14 del regolamento UE n. 679/2016 sulla protezione dei dati personali è disponibile all'indirizzo [Link https://www.gemeinde.schenna.bz.it/Comune/Web/Privacy](https://www.gemeinde.schenna.bz.it/Comune/Web/Privacy) o negli uffici comunali.